



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mardi

dinsdag

16-12-2003

16-12-2003

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

19/12/2003, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

19/12/2003, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders en Spirit</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Olivier Maingain à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes sur "le champ d'application du bilinguisme fonctionnel dans les services publics fédéraux" (n° 760)

Orateurs: **Olivier Maingain, Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances

Question de M. Jo Vandeurzen à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur «le domaine Hangelhoef» n° 889)

Orateurs: **Jo Vandeurzen, Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances

Question de M. Servais Verherstraeten à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes sur "les traitements des hauts fonctionnaires" (n° 785)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances

Question de M. Servais Verherstraeten à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes sur "la disparition du site internet relatif à la réforme Copernic" (n° 786)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances

Question de Mme Catherine Doyen-Fonck à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes sur "la pénalisation du travail à temps partiel au sein de l'Administration fédérale" (n° 932)

Orateurs: **Catherine Doyen-Fonck, Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances

Question de M. Miguel Chevalier à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes sur "les heures d'ouverture des services publics fédéraux" (n° 979)

Orateurs: **Miguel Chevalier, Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances

INHOUD

Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid over "het toepassingsgebied van de functionele tweetaligheid in de federale overheidsdiensten" (nr. 760)

Sprekers: **Olivier Maingain, Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het domein Hengelhoed" (nr. 889)

Sprekers: **Jo Vandeurzen, Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid over "de lonen van de topambtenaren" (nr. 785)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid over "het verdwijnen van de Copernicus-website" (nr. 786)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Catherine Doyen-Fonck aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid over "de bestraffing van de deeltijdse arbeid bij de federale administratie" (nr. 932)

Sprekers: **Catherine Doyen-Fonck, Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van de heer Miguel Chevalier aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid over "de openingsuren van de federale overheidsdiensten" (nr. 979)

Sprekers: **Miguel Chevalier, Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MARDI 16 DÉCEMBRE 2003

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

van

DINSDAG 16 DECEMBER 2003

Namiddag

La séance est ouverte à 15.11 heures par M. Thierry Giet, président.

01 Question de M. Olivier Maingain à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes sur "le champ d'application du bilinguisme fonctionnel dans les services publics fédéraux" (n° 760)

01.01 Olivier Maingain (MR): La loi 12 juin 2002, qui institue l'exigence d'un bilinguisme fonctionnel dans les services publics fédéraux, continue à poser problème à nombre d'agents.

A l'époque, j'avais demandé au ministre Van den Bossche quelle était la répartition des agents soumis à cette exigence. Il m'avait répondu que seules certaines catégories d'agents l'étaient. Depuis, il apparaît que cette exigence porte en fait sur un plus grand nombre d'agents.

Quel est l'état actuel de la mise en application de cette loi ?

Conformément à l'article 2 de la loi, tous les services publics fédéraux sont-ils aujourd'hui soumis à l'application de la loi du 12 juin 2002 ?

Pourriez-vous confirmer les chiffres donnés par votre prédécesseur ? S'ils ont subi une évolution, dans quels départements, dans quels services publics fédéraux et selon quels équilibres entre les deux rôles linguistiques ?

01.02 Marie Arena , ministre (*en français*): Au

De vergadering wordt geopend om 15.11 uur door de heer Thierry Giet, voorzitter.

01 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid over "het toepassingsgebied van de functionele tweetaligheid in de federale overheidsdiensten" (nr. 760)

01.01 Olivier Maingain (MR): De wet van 12 juni 2002, die bepaalt dat de ambtenaren bij de federale overheidsdiensten functioneel tweetalig moeten zijn, blijft voor heel wat ambtenaren problematisch.

Ik heb minister Van den Bossche indertijd gevraagd voor welke ambtenaren die vereiste gold. Hij heeft mij toen geantwoord dat het maar om enkele categorieën van ambtenaren ging. Sindsdien is echter gebleken dat veel meer ambtenaren functioneel tweetalig moeten zijn.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de toepassing van die wet ?

Is de wet van 12 juni 2002, conform artikel 2 van die wet, toepasselijk op alle federale overheidsdiensten ?

Kan u de door uw voorganger verstrekte cijfers bevestigen ? Als een en ander sindsdien geëvolueerd is, in welke departementen en federale overheidsdiensten heeft zich dan een evolutie voorgedaan, en in welke zin is het evenwicht tussen beide taalrollen veranderd ?

01.02 Minister Marie Arena *Frans*: In totaal vallen

total, 220 agents sont soumis au bilinguisme fonctionnel. Je peux vous fournir un tableau détaillant la répartition.

Un projet d'arrêté royal relatif à l'organisation et au contenu des examens linguistiques portant sur la connaissance fonctionnelle de la deuxième langue a été soumis à la CPCL, qui vient de reprendre contact avec mon cabinet. Les travaux vont enfin pouvoir reprendre.

Est prévu un examen portant sur la connaissance fonctionnelle de la deuxième langue pour les personnes appelées à évaluer des personnes de l'autre rôle linguistique, c'est-à-dire pour tout titulaire d'une fonction de management. Une mesure transitoire a été prise en attente de l'avis de la CPCL mais elle ne peut excéder les cinq ans.

Ce projet n'étant pas encore abouti, aucun examen de bilinguisme fonctionnel n'a pu être organisé à ce jour. Par arrêté du 16 mai 2003, il a été décidé que seuls les managers de niveau moins 1 doivent être bilingues ou avoir un adjoint bilingue. Ce dispositif transitoire est en cours de mise en place.

01.03 Olivier Maingain (MR): Pour combler l'absence d'arrêté d'application, on en revient donc au système des adjoints bilingues, qui donnait satisfaction à l'époque. Il faudra peut-être songer à reprendre ce dossier *ab initio* !

J'entends avec intérêt que, dans l'état actuel de la législation, seules les fonctions de managements qui doivent garantir l'unité de jurisprudence sont soumises à l'examen, et que vous ne souhaitez pas étendre cette possibilité.

Il serait intéressant de connaître le contenu de l'avis de la CPCL. Je reviendrai sur ce sujet.

L'incident est clos.

02 Question de M. Jo Vandeurzen à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur «le domaine Hangelhoeve» n° 889)

02.01 Jo Vandeurzen (CD&V) : Au premier tour, la vente des anciens centres d'asile de Westende et Houthalen est restée très en deçà des

220 agents onder de functionele tweetaligheid. Ik kan u een tabel bezorgen met de verdeling.

Een ontwerp van koninklijk besluit betreffende de inrichting en de inhoud van de taalexamen met betrekking tot de functionele kennis van de tweede landstaal werd aan de VCTT voorgelegd, die onlangs weer contact opnam met mijn kabinet. We zullen dus eindelijk kunnen voort werken.

Er wordt voorzien in een examen ter beoordeling van de functionele kennis van de tweede landstaal voor personeelsleden die personeelsleden van de andere taalrol moeten beoordelen, voor iedereen met een managementfunctie dus. In afwachting van het advies van de VCTT werd een overgangsmaatregel genomen, die echter niet langer dan vijf jaar van kracht mag blijven.

Vermits dit ontwerp nog niet is voltooid, kon er tot op heden geen enkel examen van functionele tweetaligheid worden georganiseerd. Bij besluit van 16 mei 2003 werd beslist dat alleen de managers van het niveau -1 tweetalig dienen te zijn of een tweetalige adjunct dienen te hebben. Deze overgangsmaatregel wordt op dit ogenblik uitgewerkt.

01.03 Olivier Maingain (MR): Om in de leemte van het ontbrekende uitvoeringsbesluit te voorzien, grijpt men dus terug naar het stelsel van de tweetalige adjuncten, dat toentertijd bevredigend was. Misschien dient men te overwegen dit dossier *ab initio* te hernemen!

Met belangstelling hoor ik dat, in de huidige stand van zaken van de wetgeving, alleen de managementfuncties die de eenheid in de rechtspraak dienen te verzekeren, voor het examen in aanmerking komen, en dat u deze optie niet wenst uit te breiden.

Het ware interessant de inhoud van het advies van de VCT te kennen. Ik zal op dit onderwerp terugkomen.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het domein Hengelhoeve" (nr. 889)

02.01 Jo Vandeurzen (CD&V): De verkoop van de voormalige asielcentra in Westende en Houthalen bleef in de eerste ronde ver beneden de

estimations. Et il semble bien que cette vente ne pourra se poursuivre parce que la durée de validité des certificats d'analyse du sol est écoulée.

Quel sort sera réservé aux membres du personnel ? Combien d'entre eux ont des chances réelles de retrouver du travail chez un nouvel employeur ? Pourquoi les travailleurs âgés ne se voient-ils pas offrir la prépension ?

02.02 Marie Arena, ministre (*en néerlandais*): Nous avons tenu compte du fait qu'une nouvelle attestation de sol doit être délivrée. C'est pourquoi le plan social stipule que l'équipe technique et d'entretien reste en principe en service jusqu'au 31 décembre 2004. A Houthalen, quinze personnes ont été sélectionnées pour cette équipe sur la base de critères sociaux.

Le plan social n'a été signé qu'il y a deux mois et les mesures de financement n'entrent en vigueur que le 1^{er} janvier 2004. Quinze membres du personnel de Houthalen ont cependant déjà été engagés par Fedasil et dix par le centre d'asile de Beringen. Une vingtaine d'autres personnes pourront probablement entrer en service auprès des CPAS, des communes et de la province du Limbourg. Quant aux autres membres du personnel, on sait qu'ils participent à des examens de recrutement et suivent des formations. Enfin, nous avons pris contact avec l'Intérieur et la Justice.

Pour les plus de 55 ans, la préférence a été accordée à des mesures spécifiques de remise au travail plutôt qu'à un régime de préretraite.

02.03 Jo Vandeurzen (CD&V): La ministre comprendra que l'émoi est profond. Sous peu, les fournisseurs se joindront au groupe. Comme il s'agit d'un défi social très important, je ne manquerai pas d'interroger la ministre à intervalles réguliers car il est impératif d'offrir le maximum de perspectives d'emploi dans les secteurs d'avenir.

L'incident est clos.

03 Question de M. Servais Verherstraeten à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes sur "les traitements des hauts fonctionnaires" (n° 785)

03.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Au travers de l'accord de gouvernement et de sa note de

verwachtingen. Blijkbaar kan de verkoop overigens niet doorgaan omdat de geldigheidsduur van de bodemattesten zou zijn verstreken.

Hoe ziet de toekomst van de personeelsleden eruit? Hoeveel mensen hebben een reëel perspectief bij een andere werkgever? Waarom wordt aan oudere werknemers geen brugpensioen voorgesteld?

02.02 Minister Marie Arena (*Nederlands*): We hebben er rekening mee gehouden dat een nieuw bodemattest moet worden verstrekt. Daarom bepaalt het sociaal plan dat de onderhouds- en technische ploeg in principe in dienst blijft tot 31 december 2004. In Houthalen werden voor deze ploeg vijftien mensen geselecteerd op basis van sociale criteria.

Het sociaal plan werd pas twee maanden gelden ondertekend en de financieringsmaatregelen treden pas in werking op 1 januari 2004. Toch werden al vijftien personeelsleden uit Houthalen tewerkgesteld bij Fedasil en tien in het asielcentrum van Beringen. Een twintigtal anderen kan waarschijnlijk aan de slag bij OCMW's, gemeenten en de provincie Limburg. Van andere personeelsleden is geweten dat zij deelnemen aan wervingsexamens en opleidingen volgen. Ten slotte namen wij contact op met Binnenlandse Zaken en Justitie.

Voor 55-plussers ging de voorkeur uit naar specifieke wedertewerkstellingsmaatregelen in plaats van naar een brugpensioensysteem.

02.03 Jo Vandeurzen (CD&V): De minister zal begrijpen dat de onrust groot is. Binnenkort voegen de toeleveranciers zich nog bij de groep. Het gaat om een ernstige sociale uitdaging waarover ik de minister op gezette tijden zal ondervragen. Er moet gezocht worden naar maximale tewerkstellingskansen in sectoren met toekomst.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid over "de lonen van de topambtenaren" (nr. 785)

03.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Nadat de minister via het regeerakkoord en haar beleidsnota

politique générale, la ministre a fait part de son intention de réduire les traitements élevés des hauts fonctionnaires. A la suite de cette annonce, trois d'entre eux ont spontanément formulé une proposition en ce sens. Qui sont-ils ? S'agit-il de fonctionnaires flamands ou de fonctionnaires wallons ? Quelle est leur motivation ? Ont-ils pris cette décision individuellement ou se sont-ils concertés à cet égard ? Le gouvernement demandera-t-il à leurs collègues d'en faire de même ? La ministre peut-elle accéder à leur demande ou existe-t-il des obstacles juridiques en la matière ?

03.02 Marie Arena, ministre (*en néerlandais*): Au cours de la concertation avec les présidents des SPF, il est apparu clairement qu'une diminution du traitement des hauts fonctionnaires ne nuirait pas à la gestion de la fonction publique. Certains présidents ne voient pas d'inconvénient à ce que l'on procède à une réduction de leur traitement dès l'entrée en vigueur des nouveaux barèmes.

La proposition que j'ai soumise au gouvernement ne s'inscrit pas dans cette optique. Nous avons décidé de geler les traitements plutôt que de les revoir à la baisse. Seuls les nominations futures feront l'objet de nouveaux barèmes.

03.03 Servais Verherstraeten (CD&V): La ministre pourrait-elle me communiquer le nom des hauts fonctionnaires concernés ? Je pensais que M. Jadot en faisait partie. Le Conseil des ministres a déjà pris des décisions en ce qui concerne la diminution des traitements. Quand cette mesure entrera-t-elle en vigueur et à combien cette réduction s'élèvera-t-elle ? Dans sa note de politique générale, la ministre a fait état de 20 pour cent. Pourrait-elle également m'indiquer combien de personnes sont concernées ? Outre le traitement du président de la Chancellerie, celui des autres présidents de SPF est-il également revu à la baisse ?

03.04 Marie Arena, ministre (*en français*) : Cela interviendra pour les nouvelles nominations, sur base de l'arrêté ministériel qui sera pris relativement aux nouvelles bandes salariales, et non pour les managers actuellement en place. Il y a eu une période de flottement entre la mise en place du gouvernement et la décision du Conseil des ministres d'adopter de nouvelles bandes salariales. Depuis, nous avons décidé de ne plus nommer avant que cela puisse se faire sur base des nouvelles bandes salariales.

03.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Y a-t-il eu

had aangekondigd de hoge lonen van topambtenaren te zullen verlagen, hebben drie topambtenaren uit eigen beweging een loonsverlaging voorgesteld. Wie zijn zij ? Zijn het Vlamingen of Walen ? Wat is hun drijfveer ? Hebben ze dit afzonderlijk of in overleg met elkaar beslist ? Zal men hun collega's vragen hetzelfde te doen ? Kan de minister op hun vraag ingaan of zijn er juridische bezwaren ?

03.02 Minister Marie Arena (*Nederlands*): Tijdens het overleg met de voorzitters van de FOD's werd duidelijk dat een verlaging van de loonbanden van de topmanagers niet nefast is voor het beheer van het openbaar ambt. Sommige voorzitters hadden geen probleem met een verlaging van hun loon vanaf de inwerkingtreding van de nieuwe loonbanden.

Mijn voorstel aan de regering was echter anders. Wij hebben beslist de lonen van de huidige managers niet te verlagen, maar te blokkeren. Enkel voor de toekomstige benoemingen worden nieuwe loonbanden vastgelegd.

03.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Kan de minister mij de namen van de topambtenaren geven ? Ik dacht dat de heer Jadot een van hen was. De Ministerraad heeft al beslissingen genomen over de verlaging van de lonen. Vanaf wanneer zal de verlaging gelden en hoe groot is ze ? In haar beleidsnota had de minister het over 20 procent. Kan de minister mij ook zeggen over hoeveel personen het gaat ? Worden naast het loon van de voorzitter van de Kanselarij ook de lonen van de voorzitters van de FOD's verlaagd ?

03.04 Minister Marie Arena (*Frans*): Deze regeling zal gelden voor de nieuwe benoemingen, op basis van het ministerieel besluit dat inzake de nieuwe loonbanden zal worden genomen, en niet voor de managers die nu reeds hun functie hebben opgenomen. Er is een periode van besluiteloosheid geweest tussen het aantreden van de regering en de beslissing van de Ministerraad om nieuwe loonbanden aan te nemen. Sindsdien hebben wij beslist alleen nog maar op basis van die nieuwe loonbanden te benoemen.

03.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Zijn er in

des nominations dans la période intermédiaire ?

03.06 Marie Arena, ministre (*en français*): Je dois le vérifier mais je pense qu'il y avait des procédures en cours qui ont pu donner lieu à des nominations.

03.07 Servais Verherstraeten (CD&V): Des procédures en cours font-elles encore l'objet de nominations ?

03.08 Marie Arena, ministre (*en français*): Il n'y a plus eu de nouvelles nominations depuis que j'ai proposé les nouvelles perspectives au Conseil des ministres.

03.09 Servais Verherstraeten (CD&V): Il est dommage que nous ne puissions accéder à cette requête qui émane des hauts fonctionnaires et aussi des contribuables.

L'incident est clos.

04 Question de M. Servais Verherstraeten à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes sur "la disparition du site internet relatif à la réforme Copernic" (n° 786)

04.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Dans le cadre du plan Copernic, des canaux de communication électroniques, au premier rang desquels des sites internet, ont été créés l'an dernier pour informer citoyens et fonctionnaires. Or la ministre Marie Arena a décidé de fermer ces sites. Combien cette initiative a-t-elle coûté et quelle autre initiative s'y substituera-t-elle ?

04.02 Marie Arena, ministre (*en néerlandais*): Le portail internet fédéral et le périodique *Phèdre* rendent superflues les initiatives précitées. Le développement, la gestion et l'hébergement du site web Copernic ont coûté environ 414 000 euros au total, le coût total du portail Internet fédéral s'élève environ à 825 000 euros. La gestion pour 2003 est comprise dans ce montant. Les informations destinées aux fonctionnaires ont été placées sur le site web, par SPF, par les fonctionnaires eux-mêmes. Bien que cela n'ait pas encore été fait, l'intention est de reprendre les forums et les sondages dans le courrier du portail fédéral, comme c'était le cas pour les sites web Copernic. Le citoyen pourra utiliser des formulaires électroniques.

Le périodique *Phèdre* coûte 925 850 euros, hors T.V.A., et publie dix numéros par an. Il comprend une rubrique reprenant le courrier des lecteurs.

de tussenperiode benoemingen geweest?

03.06 Minister Marie Arena (*Frans*): Dat moet ik nakijken maar ik denk dat er procedures liepen die tot benoemingen hebben kunnen leiden.

03.07 Servais Verherstraeten (CD&V): Zijn er nog lopende procedures die het voorwerp van benoemingen uitmaken?

03.08 Minister Marie Arena (*Frans*): Er zijn geen nieuwe benoemingen meer geweest sinds ik de nieuwe perspectieven aan de Ministerraad heb voorgesteld.

03.09 Servais Verherstraeten (CD&V): Het is jammer dat we niet kunnen ingaan op deze vraag die komt van de hoge ambtenaren én van de belastingbetaler.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid over "het verdwijnen van de Copernicus-website" (nr. 786)

04.01 Servais Verherstraeten (CD&V): In het kader van de Copernicushervorming werden er vorig jaar elektronische communicatiekanalen, in de eerste plaats websites, gecreëerd om de burgers en de ambtenaren informatie te verschaffen. Minister Arena heeft beslist deze websites te sluiten. Hoeveel heeft dit initiatief gekost en wat komt ervoor in de plaats?

04.02 Minister Marie Arena (*Nederlands*): Het federale internetportaal en het tijdschrift *Fedra* maken de genoemde initiatieven overbodig. De ontwikkeling, het onderhoud en de *hosting* van de Copernicuswebsite hebben in totaal ongeveer 414.000 euro gekost, die van het federale internetportaal zal ongeveer 825.000 euro kosten. Daarin is het onderhoud in 2003 begrepen. De informatie voor ambtenaren wordt per FOD door de ambtenaren zelf op de website geplaatst. Hoewel dat nog niet is gebeurd, is het de bedoeling om in de federale *portal* brieven, fora en polls te op te nemen, zoals het geval was voor de Copernicuswebsites. De burger zal gebruik kunnen maken van elektronische formulieren.

Het tijdschrift *Fedra* kost 925.850 euro, exclusief BTW, en telt tien afleveringen per jaar. Het bevat een rubriek met lezersbrieven.

04.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Il y avait de bonnes choses dans la réforme Copernic et le site web était l'une d'elles. Sa fermeture constitue un énorme gaspillage d'argent. La répartition des informations destinées aux fonctionnaires par SPF provoquera une importante redondance de travail et freinera la mobilité interne des fonctionnaires. La nature interactive des sites web Copernic respirait la modernité et favorisait la communication. C'est une terrible régression de remplacer ce système par le courrier des lecteurs. Au 21^e siècle, il existe des moyens plus efficaces.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Catherine Doyen-Fonck à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes sur "la pénalisation du travail à temps partiel au sein de l'Administration fédérale" (n° 932)

05.01 Catherine Doyen-Fonck (cdH): Certains agents, qui ont aménagé leur horaire de travail, n'auraient pu bénéficier d'une promotion, malgré la réussite d'un examen, du seul fait qu'ils ne disposaient pas de l'ancienneté requise, les périodes prestées à temps partiel n'étant pas totalement prises en compte.

Confirmez-vous ce fait ? Cela ne pénalise-t-il pas la carrière des agents qui choisissent le travail à temps partiel ? Des aménagements sont-ils prévus dans le cadre de la réforme des carrières actuellement en cours ?

05.02 Marie Arena , ministre (en français) : La fonction publique s'avère bien l'endroit privilégié où il est possible de concilier vie professionnelle et privée. Cependant, dans les fonctions de management, on retrouve plus d'hommes que de femmes et c'est sans doute là qu'il faut se poser des questions.

Le travail à temps partiel est rendu possible par trois dispositions: la semaine de quatre jours, la pause-carrière ou la prestation réduite pour convenance personnelle. Les deux premières n'ont pas d'effet sur la carrière ou le statut financier des personnes. Elles s'avèrent d'ailleurs les plus attractives. Le troisième dispositif ne prévoit, par contre, pas de compensation salariale ni de prise en considération dans les carrières.

Le travail effectué au cours de la précédente

04.03 Servais Verherstraeten (CD&V): De Copernicushervorming hield ook goede dingen in en de website was daar één van. De sluiting ervan is een grote geldverspilling. De indeling van de informatie voor ambtenaren per FOD zal leiden tot veel dubbel werk en zal de interne mobiliteit van de ambtenaren afremmen. Het interactieve karakter van de Copernicuswebsites was modern en bevorderde de communicatie. Het is een enorme stap achteruit om dit systeem te vervangen door lezersbrieven. In de eenentwintigste eeuw bestaan er efficiëntere middelen.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Catherine Doyen-Fonck aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid over "de bestraffing van de deeltijdse arbeid bij de federale administratie" (nr. 932)

05.01 Catherine Doyen-Fonck (cdH): Een aantal ambtenaren met een aangepast werkrooster zou niet in aanmerking gekomen zijn voor promotie, hoewel ze geslaagd waren voor het desbetreffende examen, omdat ze niet konden bogen op de vereiste anciënniteit - de periodes van deeltijdwerk werden immers niet volledig meegeteld.

Klopt dat? Wordt de carrière van ambtenaren die ervoor kiezen deeltijds te werken, op die manier niet gefnuikt? Komen er aanpassingen in het kader van de lopende hervorming van de loopbanen?

05.02 Minister Marie Arena (Frans): Het openbaar ambt is bij uitstek de werkkring waar volop kansen geboden worden om beroeps- en privé-leven met elkaar te verzoenen. Er zijn echter nog steeds meer mannen dan vrouwen die managementfuncties bekleden, en het is wellicht op dat punt dat de schoen wringt.

Deeltijdwerk wordt mogelijk gemaakt op drie manieren: de vierdagenweek, de loopbaanonderbreking of de verminderde prestaties om persoonlijke redenen. De eerste twee hebben geen weerslag op de loopbaan of op het financieel statuut van de betrokkenen. Zij blijken trouwens ook de aantrekkelijkste formules te zijn. De derde regeling voorziet niet in een looncompensatie en wordt evenmin in aanmerking genomen voor de loopbaan.

Tijdens de vorige zittingsperiode werd gesleuteld

législature en matière de carrière de niveau B et C a concrétisé le fait qu'à côté de l'ancienneté, d'autres dispositifs de promotion de carrière sont mis sur la table, comme les bilans de compétence. Nous travaillerons également sur les niveaux de compétence pour les carrières niveau A, afin d'annuler les effets discriminants de l'ancienneté.

05.03 Catherine Doyen-Fonck (cdH): Le dispositif de mise en valeur des compétences que vous prévoyez ne compensera jamais l'avantage discriminatif tiré de l'effet «ancienneté», puisque celui-ci sera cumulé par certains et non par d'autres...

05.04 Marie Arena, ministre (*en français*): il n'y aura pas d'effet cumulatif entre ancienneté et compétence. La compétence sera prise en compte autrement que par l'ancienneté, qui ne sera plus prise en compte en tant que telle.

Ce projet de progression sur base de tests de compétence et sans influence de l'ancienneté se trouve actuellement sur la table de travail avec les partenaires sociaux. C'est ce qui se fait pour les niveaux B et C; on voudrait le généraliser au niveau A.

L'incident est clos.

06 Question de M. Miguel Chevalier à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes sur "les heures d'ouverture des services publics fédéraux" (n° 979)

06.01 Miguel Chevalier (VLD): Il ressort de l'accord de gouvernement que la coalition actuelle souhaite, plus que la précédente, s'attaquer avec détermination au dossier de la simplification administrative. Celle-ci a pour principal objectif de faciliter la vie du citoyen en réduisant le nombre des formulaires et en élargissant l'accès aux services publics fédéraux. A l'heure actuelle, ces services ne sont accessibles que pendant les heures de bureau, heures qui coïncident la plupart du temps avec les horaires de travail du citoyen.

Dans la circulaire du 17 décembre 1996, le précédent ministre avait décidé de prolonger les heures d'ouverture des services publics jusqu'à 20 heures le mardi et le vendredi. Dans une deuxième circulaire, le ministre avait annoncé qu'il était nécessaire de disposer de statistiques fiables en vue de l'évaluation prévue début 1998.

aan de loopbanen van niveau B en C. Naast de anciënniteit werden nog andere promotiemiddelen concreet besproken, zoals de competentiebalans. We werken ook nog aan competentieniveaus voor de loopbanen van niveau A, om de discriminerende gevolgen van de anciënniteit weg te werken.

05.03 Catherine Doyen-Fonck (cdH): Uw middel om de competentie te laten tellen zal nooit het discriminerende voordeel van de 'anciënniteit' compenseren, want dat zal door sommigen wel en door anderen niet worden gecumuleerd...

05.04 Minister Marie Arena (*Frans*): De anciënniteit en de competentie zullen niet worden gecumuleerd. Er zal op een andere manier rekening worden gehouden met de competentie dan via de anciënniteit, die niet meer als dusdanig in aanmerking zal worden genomen.

We willen de loopbaan dus laten afhangen van competentietesten, waarbij de anciënniteit geen rol speelt. Dat gebeurt al voor de niveaus B en C en we willen het systeem uitbreiden naar niveau A. Daarover wordt momenteel onderhandeld met de sociale partners.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Miguel Chevalier aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid over "de openingsuren van de federale overheidsdiensten" (nr. 979)

06.01 Miguel Chevalier (VLD): Uit het regeerakkoord blijkt dat de huidige regering inzake administratieve vereenvoudiging de zaken grondiger wil aanpakken dan de vorige. Administratieve vereenvoudiging wil het vooral de burger eenvoudiger maken door het aantal formulieren te reduceren en de toegankelijkheid tot de federale overheidsdiensten te vergroten. Tegenwoordig kan men ergens enkel terecht tijdens de kantooruren, uren die meestal samenvallen met de diensturen van de burger.

De vorige minister besloot in de circulaire van 17 december 1996 de openingsuren van de overheidsdiensten te verruimen tot 20 uur op dinsdag en vrijdag. In een tweede circulaire kondigde de minister aan dat er met het oog op de evaluatie begin 1998 betrouwbare statistieken nodig waren.

Il ressort d'une enquête menée par Dimarso en janvier que seuls 11 pour cent des services publics et des administrations ouvrent leurs portes le samedi et un soir par semaine jusqu'à 19 heures alors que le ministre avait prescrit une ouverture jusqu'à 20 heures dans sa circulaire. Toujours selon cette étude, le citoyen serait particulièrement mécontent des heures d'ouverture tant des administrations communales et fédérales que des organismes bancaires.

L'évaluation annoncée pour 1998 a-t-elle eu lieu et en connaît-on les résultats? La ministre recourra-t-elle à cette circulaire ou a-t-elle d'autres idées pour promouvoir la flexibilité des heures d'ouverture?

J'estime très louable le projet qui visait à rendre plus flexible l'accessibilité des bureaux sans toutefois plaider en faveur d'une durée de travail plus longue pour les fonctionnaires des services publics fédéraux. Mais il serait peut-être opportun de programmer différemment les heures d'ouverture pour faciliter la vie aux citoyens.

06.02 Marie Arena, ministre (*en français*): La modernisation de la fonction publique doit être couplée à une adaptation de son accessibilité.

Une enquête, commandée à l'époque par M. Flahaut, a révélé qu'il y avait très peu de demande dans certains services publics. On avait conclu qu'il ne fallait pas en revoir les heures d'ouverture. Or, la faible demande était peut-être, justement, due à des heures d'ouverture inadaptées. Cette enquête ne permet donc pas d'arriver à des conclusions précises.

Nous poursuivons la modernisation de la fonction publique à travers un certain nombre d'outils, tels que les BPR, parmi lesquels P&O, le service d'appui aux autres SPF, peut émettre un certain nombre de prérogatives relatives à l'organisation du service public, dont celles d'accessibilité et de satisfaction de l'utilisateur.

Si la satisfaction de l'utilisateur demande que l'on prévoie une soirée par semaine, l'administration doit pouvoir s'adapter. Il ne s'agit pas de prôner une flexibilité à outrance mais une réponse bien définie.

Agir par le biais d'une circulaire n'est pas souhaitable parce que toutes les administrations ne sont pas confrontées au même besoin. Par contre,

Uit een onderzoek dat Dimarso in januari uitvoerde, blijkt dat slechts 11 procent van de openbare diensten en administraties open zijn op zaterdag en één avond per week tot 19 uur, terwijl de minister 20 uur vooropstelde in de circulaire. De burger is, nog volgens dat onderzoek, zeer ontevreden over de openingsuren van zowel de gemeentelijke en de federale administraties als die van de banksector.

Is de aangekondigde evaluatie van 1998 effectief gebeurd en zijn daar resultaten van bekend? Maakt de minister werk van de circulaire of heeft ze andere ideeën om de flexibiliteit van de openingsuren te bevorderen?

Het voornemen om de toegankelijkheid van de kantoren flexibeler te maken was zeer lovenswaardig. Ik pleit niet voor een langere werkduur voor de ambtenaren van de federale overheidsdiensten. Het is misschien wel opportuun om de uren anders te programmeren ten behoeve van de burger.

06.02 Minister Marie Arena (*Frans*): De modernisering van het openbaar ambt moet gekoppeld worden aan aanpassingen op het stuk van de bereikbaarheid.

Uit een indertijd door de heer Flahaut bestelde studie bleek dat er in bepaalde overheidsdiensten weinig vraag was naar ruimere openingstijden. Daaruit besloot men dat een herziening van de openingsuren niet nodig was. Maar misschien was de geringe vraag net het gevolg van onaangepaste openingstijden. Duidelijke conclusies vallen er dus niet te trekken uit dat onderzoek.

Wij gaan door met de modernisering van het openbaar ambt en maken daarbij gebruik van een aantal instrumenten, zoals de BPR. De dienst P&O kan een aantal prerogatieven formuleren met betrekking tot de organisatie van de overheidsdienst, die onder meer te maken kunnen hebben met bereikbaarheid en tevredenheid van de klant.

Indien de burger vraagt dat een dienst een avond per week bereikbaar is, moet de administratie zich daaraan kunnen aanpassen. Ik vraag geen overdreven flexibiliteit, wel een gericht antwoord op een precieze vraag.

Deze aangelegenheid hoeft niet bij circulaire te worden geregeld, want niet alle administraties worden met dezelfde behoeften geconfronteerd. Wel moet er, per FOD, worden voor gezorgd dat de

SPF par SPF, on doit veiller à ce qu'une réponse soit apportée au citoyen. L'accessibilité téléphonique serait peut-être déjà une solution pour certaines administrations.

L'action transversale est une action de soutien et jamais une action contraignante.

Or, si chaque SPF fait savoir qu'une idée est bonne sans vouloir y participer, on risque de ne pas avancer beaucoup. J'examine donc avec P&O comment être un peu plus normatif dans cette structuration matricielle de la fonction publique fédérale.

06.03 Miguel Chevalier (VLD): On ne peut déduire des chiffres trop généraux d'une étude de ce type. Les chiffres varient par département. Il est évident que les Finances et le Service de l'immatriculation des véhicules ne consentent aucun effort. Cependant, on constate effectivement partout un besoin d'instaurer des heures plus flexibles. Si l'offre existe, les personnes s'empresseront sans aucun doute d'y recourir.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 16.05 heures.

burger een antwoord wordt geboden. Voor sommige administraties zou een telefonische bereikbaarheid misschien al volstaan.

P&O (Personeel en Organisatie) heeft op dit ogenblik een ondersteunende functie ten aanzien van de andere FOD's, maar kan geen dwingende maatregelen opleggen.

Wanneer elke FOD laat weten dat een idee goed is zonder er te willen aan meewerken, dan dreigen wij weinig vooruitgang te boeken. Ik onderzoek dus samen met P&O hoe we wat normatiever kunnen zijn in die matrixstructuur van de federale overheidsdienst.

06.03 Miguel Chevalier (VLD): Uit een dergelijk onderzoek mag men geen te algemene cijfers afleiden. De cijfers variëren per departement. Bij Financiën en de dienst Inschrijving Voertuigen worden evenwel geen inspanningen gedaan, dat is duidelijk. Nochtans is er wel degelijk overal een nood aan flexibeler uren. Als het aanbod er is, zullen de mensen daar ongetwijfeld gretig op ingaan.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.05 uur.